

# Río de la Pólvara

Boletín informativo de Adultos en Custodia (AIC)

1 de Agosto

Evento  
Familiar

Native  
Circle

Consulte  
la página  
16



VIE 1 AGO	SÁB 2 AGO	DOM 3 AGO	LUN 4 AGO	MAR 5 AGO	MIÉ 6 AGO	JUE 7 AGO
H: 77 L: 52 Mayor Nublado	H: 83 L: 53 Mayor Soleada	H: 82 L: 52 Parcial Nublado	H: 73 L: 48 Mayor Nublado	H: 79 L: 50 Parcial Nublado	H: 82 L: 53 Mayor Soleada	H: 82 L: 52 Parcial Nublado

# NOTAR

La visita para el sábado 2 de agosto de 2025 ha sido cancelada. Por favor, informe a los visitantes que pueda tener del cambio.

Gracias

Con efecto inmediato, los pueden enviar solicitudes de visitas electronicamente a traves de la tabletas.

Con esta opcion simplificada disponible, los servicios de visitas ya no aceptaran solicitudes presentadas por consejeros y/o personal de apoyo, en nombre de de un AIC.

Este cambio es para garantizar servivios consistentes, adecuados y equativos para todos!

Si es possible, compartalo con otras personas de su centro que pueden verse afectadas por esta actualizacion. No dude en ponerse en contacto con nosotros si tiene alguna pregunta. Gracias por su continua asociacion!

Matt Burton, Especialista en Trauma Clínico, autor y orador público, estará en el Centro Correccional de Powder River para hablar y proporcionar copias de su libro:

**"El hombre desatado: rompiendo los grilletes del trauma y el abuso experimentado por los hombres".**

Regresará a PRCF en octubre para reunirse con aquellos que asistieron a la reunión inicial y leer su libro.

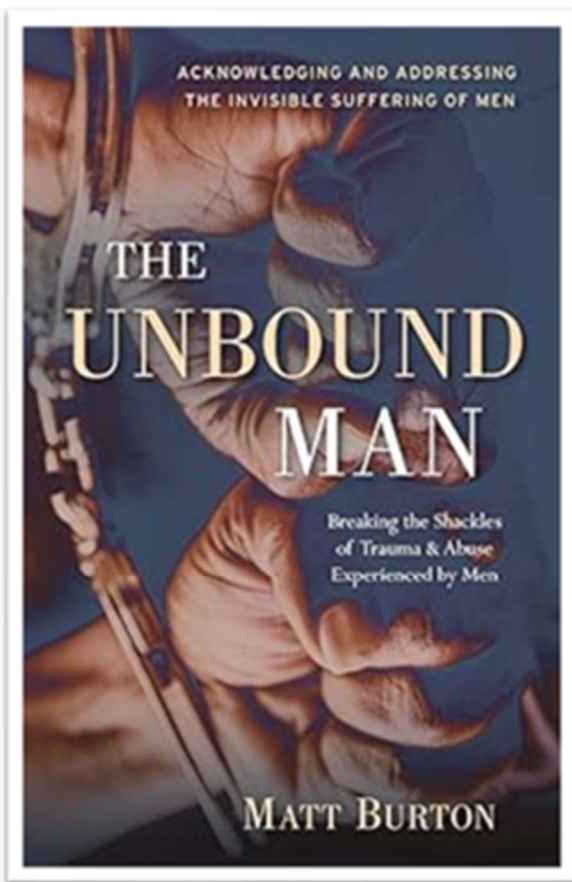
**CUÁNDO:** 26 de agosto de 2025--Comedor 8:30 a.m.—10:00 a.m.

### **PRÓXIMOS PASOS:**

**INSCRÍBETE:** Si deseas asistir, por favor envíe comunicación a la Sra. Aros.

**FECHA LÍMITE:** Las solicitudes de inscripción deben enviarse antes del 20 de agosto de 2025.

*\* Tenga en cuenta que si va a antes de noviembre de 2025, no ser considerado\**



**Para: Todos los adultos bajo custodia**

**De: Director del DOC, Michael Reese**

**Fecha: 29 de julio de 2025**

El Departamento Correccional de Oregón (DOC) ha estado realizando mejoras importantes en la atención médica para adultos bajo custodia (AIC) incorporando expertos, aumentando el personal y actualizando las operaciones.

La División de Servicios de Salud ya ha implementado varios cambios en el proceso de Niveles Terapéuticos de Atención (TLC) que eliminan las demoras en el acceso a la atención. Se ha reorganizado la programación de citas médicas externas para abordar la acumulación de viajes médicos externos necesarios. El DOC también está en proceso de cambiar el uso de historiales médicos en papel para los AIC a historiales médicos electrónicos (HCE). La actualización es un proceso de dos fases y estará completamente finalizada para finales de 2025.

A principios de este año, el Departamento de Correccionales (DOC) contrató a Falcon Group, una consultora nacional especializada en atención médica penitenciaria, quien realizó una revisión exhaustiva de su sistema de salud. Falcon proporcionó al DOC un informe con sus hallazgos, observaciones clave y una serie de recomendaciones como parte de dicho informe. El DOC se tomará los próximos 120 días para revisar el informe y determinar los próximos pasos.

Nos comprometemos a brindarle la atención que necesita mientras esté en prisión. Gracias por su paciencia y comprensión.

El informe estará disponible en las tabletas y quioscos de AIC.

*Del Programa de Reglas Administrativas:*

A continuación se muestra la lista de cambios de estado realizados en las reglas administrativas del DOC desde el 2/4/2024.

**NORMAS PROPUESTAS:**

**291-070 Administración de Registros (Adulto en Custodia y Adulto en Supervisión)**

- Enmienda la norma para actualizar el término "delincuente" a "adulto bajo custodia"; clarificar estas reglas; para actualizar la coherencia dentro de estas reglas y otras reglas del departamento; y alinear las definiciones con las adoptadas por el departamento como norma.
- Los comentarios deben ser recibidos por la Oficina de Reglas antes de: 19/09/25 12:00 p.m. (mediodía)

**291-131 Correo (AIC)**

- Enmienda la regla para adoptar permanentemente los cambios temporales a partir del 7/3/25; y aclarar las normas relativas al correo jurídico y al correo oficial.
- Audiencia Pública Virtual: 26/08/25 a la 1:00pm
- Los comentarios deben ser recibidos por la Oficina de Reglas antes de: 19/09/25 12:00 p.m. (mediodía)

**291-141 Servicios Generales de Biblioteca (AIC)**

- Enmienda la norma para garantizar que se haga una distinción clara entre los servicios de biblioteca general y los servicios de biblioteca legal; alinearse con las prácticas actuales; sustitúyase el término "recluso" por "adulto bajo custodia"; clarificar las reglas o definir con más detalle el proceso; agregar o actualizar definiciones; mejorar la coherencia entre estas normas y con otras normas del departamento; y reorganizar las reglas para facilitar la comprensión y combinar temas similares.
- Los comentarios deben ser recibidos por la Oficina de Reglas antes de: 19/09/25 12:00 p.m. (mediodía)

**NORMAS TEMPORALES:**

**291-037 Divulgación de Registros Públicos – Solicitud de Registros Públicos del Departamento**

- Enmienda la regla para actualizar el proceso para los no AIC que solicitan registros públicos del departamento para

incluir un nuevo portal de registros públicos en línea vinculado en el sitio web existente del DOC, y el proceso para presentar solicitudes por escrito en persona; actualizar el proceso para que los AIC presenten solicitudes de registros públicos del departamento; proporcionar requisitos y orientación sobre la información que se debe incluir en una solicitud de registros públicos; y aclarar cuál es el proceso cuando una solicitud de registros públicos se presenta a la unidad equivocada.

- Vigencia: 7/16/25 al 1/2/26

#### **291-131 Correo (AIC)**

- Enmienda la regla para (1) eliminar la restricción de peso de "20 libras" en los sobres y pasar a una restricción de "peso estándar"; (2) aclarar las definiciones y disposiciones de la correspondencia que se rechaza y la correspondencia que se rechaza; (3) aclarar que las tarjetas de presentación son recintos no autorizados y que ciertos tipos de materiales de escritura no están permitidos; y (4) aclarar que el correo legal y el correo oficial pueden incluir un solo sobre de devolución con franqueo pagado que cumpla con los criterios de las reglas de la División 131, para facilitar la devolución del correo en asuntos legales y oficiales y para alinear las reglas del departamento con sus prácticas.
- Vigencia: 3/7/25 al 29/12/25

#### **REGLAS PERMANENTES:**

##### **291-157 Liberar fondos**

- Enmienda la regla para eliminar el monto establecido para liberar fondos y descontinuar el proceso obsoleto que lo acompaña. Otras revisiones aclararon las reglas; hizo cambios gramaticales menores o cambios en los títulos; citas estatutarias actualizadas; cambió el término "recluso" por "adulto bajo custodia"; se eliminó el lenguaje de género; definiciones actualizadas, añadidas o aclaradas; y un proceso actualizado y definido con mayor detalle.
- Vigencia: 7/3/25

# Aviso de cantina

La cantina de trabajadores / llamadas es solo para los AIC que tienen una asignación de trabajo o una llamada que entra en conflicto con la capacidad de asistir a la cantina con las unidades.

Por lo tanto, solo los siguientes AIC que se encuentran en las categorías a continuación deben asistir al comedor de Trabajador / Llamada **y solo** si su trabajo / llamada está programado para el Día de la Cantina:

- Trabajadores del centro de llamadas
- Trabajadores de la planta física
- Trabajadores del R&D
- AM Adiestradores de perros
- Administradores y trabajadores de la biblioteca
- AIC que no tienen trabajo

Llamadas relacionadas programadas  
entre las 8 a.m. y las 10 a.m. (es decir, médico,  
servicios religiosos, consejeros del DOC)

Todos los demás AIC asistirán al comedor con su unidad. Los AIC que infrinjan este aviso serán devueltos a su unidad y se les hará responsables en consecuencia, lo que incluye la devolución de su cantina y el abono en su cuenta.



# La forma más efectiva de hacer ejercicio para perder peso

Correr puede ser una buena *adición* a tu viaje general de acondicionamiento físico, **pero no es una estrategia independiente.**

Obtener la combinación correcta de [ejercicios cardiovasculares y de entrenamiento de fuerza](#) es clave. Y aunque puede parecer que los ejercicios aeróbicos como correr son la forma más efectiva de perder peso, en realidad eso no es del todo cierto.

"El entrenamiento de fuerza manda en este dominio", dice la entrenadora Heather. Esto se debe a que no solo estás desarrollando fuerza y tamaño muscular, sino que también estás perdiendo grasa. Entonces, si bien correr puede ser efectivo para perder peso al principio, puede significar perder peso tanto de músculo como de grasa. Perder ese músculo magro puede ralentizar tu metabolismo. El resultado: **mesetas en la pérdida de peso.**

"Cuanta más masa muscular tengas, mayor será tu tasa metabólica basal (o TMB)", dice la entrenadora Heather. "Esto significa que quemas más calorías en reposo y puedes mantener un peso corporal saludable más fácilmente".

Por lo tanto, asegúrese de cambiar las actividades por una rutina de ejercicios completa. Por ejemplo, si corres tres días a la semana, incorpora otros ejercicios como yoga, natación, entrenamiento con pesas o resistencia, HIIT, ciclismo, pilates y más.

Echa un vistazo a estos entrenamientos para determinar qué tipos de rutinas son más efectivas y agradables. — Para ti:


- [Entrenamiento de circuito para principiantes de 15 minutos](#)
- [Un entrenamiento de peso corporal que puedes hacer en tu sala de estar](#)
- [Entrenamiento de gimnasio para principiantes para entrenamiento de fuerza](#)
- [Entrenamiento con banda de resistencia para todo el cuerpo que puedes hacer en cualquier lugar](#)
- [Una mancuerna, un entrenamiento, 30 minutos](#)

## Preguntas y respuestas sobre el ayuntamiento de EHR




### **Lo que preguntaste. Lo que respondimos.**

Health Services se está preparando para lanzar un nuevo sistema de Registros Médicos Electrónicos (EHR). En una reciente reunión pública en Coffee Creek, los adultos bajo custodia (AIC, por sus siglas en inglés) hicieron excelentes preguntas: esto es lo que dijo el equipo del proyecto EHR:

 ¿Funcionará el EHR con hospitales fuera del DOC?

✓ ¡Sí! El sistema se conecta a los Intercambios de Información de Salud (HIE). Esto permite que el personal del DOC vea los registros de su hospital y de la sala de emergencias más rápido, sin tener que esperar el fax o el correo.

 ¿Se están escaneando las historias clínicas en papel de los pacientes?

✓ ¡Sí! Los gráficos de desbordamiento ya están escaneados y almacenados de forma segura. Sus gráficos actuales también se escanearán cuando el EHR se ponga en marcha.

 ¿Los AIC seguirán usando kytes de papel?

✓ ¡Sí! Sigue usando kytes de papel de la misma manera. Cuando el EHR se ponga en marcha, se escaneará y se agregará a su historia clínica digital .

 ¿Cómo sabré sobre las citas?

✓ ¡Sin cambios! Sigue revisando las llamadas como siempre.

## **NOTAR:**

**Actualmente, BTI NO está programado para clases en PRCF. En el momento en que se asegure un contrato y BTI programe una hora para impartir clases en Powder River, se notificará a los AIC y se les brindará la oportunidad de presentar su solicitud.**

**Hasta entonces, por favor NO pregunte al personal sobre las**

**fechas/horarios de las clases de BTI. ¡Gracias!**

## **TRANSFERENCIAS PRCF AIP -**

2024 se tomó la decisión de garantizar que todos los Adultos en Custodia (AIC) que participen en el

El Programa de Encarcelamiento Alternativo (AIP, por sus siglas en inglés) se transfiere a instalaciones correccionales más cercanas a su condado de registro antes del comienzo de la licencia no carcelaria (NPL, por sus siglas en inglés). El objetivo de este cambio era garantizar que las personas liberadas del Departamento Correccional de Oregón (ODOC) puedan regresar a sus comunidades y presentarse para la supervisión de la manera más oportuna, segura, confiable y eficiente posible. A principios de este año, comenzaron las conversaciones para abordar las preocupaciones relacionadas con el hecho de que los AIC no podían aprovechar el programa AIP completo debido a que se transferían hasta dos semanas antes de la finalización de su programa y el comienzo de su NPL. Las preocupaciones eran viables, y el departamento quiere asegurarse de que los AIC puedan aprovechar al máximo los servicios que brinda AIP. Para garantizar que un AIC pueda completar el programa antes de transferirlo a un centro más cercano para su liberación en NPL, se tomó la decisión de extender el tiempo entre la fecha de finalización del programa de la institución y la fecha en que comienza el NPL. El personal de reingreso y liberación, específicamente los consejeros de liberación, establecerán fechas de inicio de la NPL 14 días después de la fecha de finalización del programa. Si la fecha de inicio de los préstamos dudosos cae en fin de semana o día festivo, la fecha de inicio de los préstamos dudosos se establecerá en el

Último día hábil antes del fin de semana o feriado. Si tiene preguntas relacionadas con este cambio de proceso, comuníquese con su equipo de tratamiento.

# CONTRATACIÓN ESTACIONAL

## Adultos bajo custodia

### APOYO AL CAMPAMENTO DE BOMBEROS

#### ACTUALIZAR

PRCF está reclutando para el Apoyo al Campamento de Bomberos (no para la extinción de incendios en este momento).

Para calificar para esta emocionante oportunidad, usted:

- Debe ser una Clasificación Nivel 1 Sin vallar.
- Su fecha de **liberación proyectada o fecha de inicio de la ventana de elegibilidad para el programa de tratamiento** debe ser después **del 8/1/25**.
- Los AIC en programa de tratamiento **NO PUEDEN** participar en el equipo de bomberos en este momento.
- Debe tener aprobación médica para trabajar en el bosque. **El Campamento de Apoyo y Extinción de Incendios tiene el mismo protocolo de revisión médica.** Debe estar razonablemente en condiciones de realizar las tareas de la asignación sin asma ni afecciones cardíacas.
- Usted debe ser aprobado por su consejero **(No solicite autorización de su consejero. Por favor, envíe la solicitud directamente a la Sra. Pimentel)**
- Las plazas de entrenamiento son limitadas.

Serás descalificado automáticamente si:

- Haber sido condenado por un delito sexual, incluidos los intentos
- Han sido designados como "depredadores" en cualquier Estado.
- Haber sido condenado por incendio premeditado o intento de incendio

Trabajar incluso en el apoyo del campamento de bomberos puede ser largas horas, un trabajo duro y extenuante. Las horas pueden ser de 10 a 16 horas al día en condiciones climáticas adversas sobre terrenos irregulares, lo que requiere escalar, agacharse, cavar y levantar hasta 50 libras repetidamente.

**No se requiere prueba de paquete.** Si es seleccionado, se le capacitará en Primeros Auxilios y Certificación de RCP y tarjeta de Manipulador de Alimentos.

**El apoyo al campamento** se otorga de lo siguiente:

- PRAS de **14 puntos por día, más**
- Premio meritorio de **\$ 12.50 por día** en el campamento de fuego, **más**
- Cuenta de ahorros para el reingreso de **\$12.50 por día** en el campamento de bomberos

**Si cree que cumple con los criterios anteriores y le gustaría ser considerado para esta oportunidad de trabajo, envíe un formulario de solicitud completo a**

**Coordinador de IWP.**

# Posición de IWP

## **NUEVA ESPERANZA – PROGRAMA DE AMIGOS DE LA PÓLVORA**

### **Los AIC interesados son bienvenidos a postularse**

New Hope for Eastern Oregon Animals (New Hope – Powder Pals) se asoció con el Centro Correccional de Powder River, Departamento Correccional de Oregon, desde principios de 2011. Un enfoque clave de este trabajo ha sido ha sido la capacidad de proporcionar un trabajo significativo para los reclusos en el entrenamiento de perros sin hogar. Más específicamente, el programa ayuda a los perros sin hogar que carecen de habilidades de obediencia y problemas de comportamiento que limitan el comportamiento del animal. posibilidad de ser realojado con éxito. New Hope for Eastern Oregon Animals es una organización privada sin fines de lucro cuyo propósito es mejorar la vida de los animales a través de la amabilidad, la comprensión y el respeto. Su propósito es rescatar y rehabilitar animales en el este de Oregon, aumentar la conciencia sobre el bienestar animal a través de la educación y fomentar un entorno seguro y afectuoso para los animales.

Los deberes laborales incluirán, entre otros, los siguientes:

- Siga siempre el programa de entrenamiento. El incumplimiento del programa resultará en la expulsión inmediata del programa y puede resultar en una acción disciplinaria.
- Llevar a cabo o ayudar con las sesiones de capacitación programadas.
- Llevar a cabo o ayudar con la socialización de los animales.
- Siga el horario de actividades para los animales.
- Ejercitar a los animales a diario.
- Mantenga un registro diario del progreso del animal en el programa.
- Alimentación y riego siguiendo las cantidades diarias recomendadas.
- Retire los desechos sólidos de las áreas de la perrera (interior y exterior) y cualquier otra área según sea necesario utilizando equipo de protección personal (EPP) aprobado.
- Limpie el área de la perrera (interior y exterior) con productos químicos y EPP adecuados.
- Debe estar dispuesto a trabajar en una variedad de condiciones climáticas.

Requisitos para tener la oportunidad de postularse:

1. De conformidad con el plan de casos del DOC
2. No hay informes de mala conducta grave en los últimos 6 meses
3. Queda un mínimo de 6 a 8 meses de condena
4. No tener antecedentes de negligencia o maltrato animal
5. Disposición para trabajar en equipo, abierto a nuevas ideas de entrenamiento, voluntad para marcar la diferencia para un animal.
6. Estar motivado para el cambio y tener una buena actitud.
7. Debe ser capaz de levantar 50 libras.

# Agosto 2025

SOL	MON	MAR	MIÉ	JUE	VIE	SÁB
					1 Entrega de Café, Fotos y Actividades  Clase A&O	2
3	4 Entregue los CD-28 para obtener boletos antes de las 9 p.m.	5	6	7 PRAS Día de pago	8 Entrega de Café, Fotos y Actividades  Clase A&O	9
10	11 Entregue los CD-28 para obtener boletos antes de las 9 p.m.	12	13	14	15 Entrega de Café, Fotos y Actividad es  Clase A&O	16
17	18 Entregue los CD-28 para obtener boletos antes de las 9 p.m.	19	20	21	22 Entrega de Café, Fotos y Actividades  Clase A&O	23
24	25 Entregue los CD-28 para obtener boletos antes de las 9	26	27	28	29 Entrega de Café, Fotos y Actividades  Clase A&O	30
31	1 Entregue los CD-28 para obtener boletos antes de las 9 p.m	2	3	4	5 Entrega de Café, Fotos y Actividades  Clase A&O	6



# Servicios financieros

## Sesión informativa

*Nota: Aunque la cuenta fiduciaria de ahorro transitoria se considera una obligación, los fondos recaudados son propiedad de la AIC. Según ORS 423.105, se cobrará el 5% de los depósitos elegibles y se colocará en la cuenta fiduciaria de ahorros transitoria. Los fondos en*

Tipo de Deuda / Obligación	Horario de recolección	Información adicional
Obligación Financiera Ordenada por el Tribunal (COFO)	<ul style="list-style-type: none"><li>Cobrado de depósitos elegibles según ORS 423.105</li><li>10% cobrado por COFO(s) de depósitos elegibles hasta que la cuenta fiduciaria de ahorros transitoria alcance los \$500</li><li>Luego, se cobra el 15% de los COFO de los depósitos elegibles hasta que se satisfagan las obligaciones</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>El departamento no tiene información específica de cada caso con respecto a los COFO; Se recomienda a los AIC que se comuniquen con el tribunal de registro con respecto a los detalles de su COFO</li><li>Los COFO no son lo mismo que las tarifas de presentación de los tribunales del condado y de los EE. UU. Ejemplos de COFO son la restitución, las multas, los honorarios y la manutención de los hijos</li><li>Los COFO continuarán cobrando durante el Período de Compras Navideñas</li></ul>
Deuda DOC	<ul style="list-style-type: none"><li>Cobrados de depósitos elegibles</li><li>Además, los cobros se realizarán el último día hábil del mes según OAR 291 Div. 158 si hay fondos disponibles</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>La deuda del DOC incluye, entre otros, la deuda incurrida por diversas multas disciplinarias, copias y adelantos de franqueo</li><li>La deuda del DOC vence en el momento de la recepción; si/cuando los fondos no están disponibles; Los fondos se adelantan y se configuran como deuda</li><li>Mensualmente, los AIC pueden gastar hasta \$40 de los primeros \$80 depositados en gastos generales</li><li>La deuda del DOC puede suspenderse durante el Período de Compra Navideña a menos que se aplique una nueva tarifa disciplinaria</li></ul>
Obligación de la Tarifa de Presentación Diferida del Tribunal del Condado	<ul style="list-style-type: none"><li>Se recogen a medida que los fondos están disponibles</li><li>Es posible que se produzcan varias colectas a lo largo del mes</li><li>Además, los cobros se realizarán el último día hábil del mes</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Las obligaciones del condado se refieren a las tarifas de presentación diferidas del condado</li><li>Estas obligaciones se incurren cuando un AIC <i>elige</i> presentar una demanda ante el tribunal y el tribunal aprueba una tarifa de presentación diferida</li><li>Las cuotas del Tribunal del Condado continuarán cobrándose durante el Período de Compras Navideñas</li></ul>
Obligación inicial de la tarifa de presentación ante el tribunal federal / de EE. UU.	<ul style="list-style-type: none"><li>Se recogen a medida que los fondos están disponibles</li><li>Es posible que se produzcan varias colectas a lo largo del mes</li><li>Además, los cobros se realizarán el último día hábil del mes</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Las tarifas de presentación inicial se pueden cobrar en total y se deben pagar al recibirlas</li><li>Estas obligaciones se incurren cuando un AIC <i>elige</i> presentar una demanda ante el tribunal y el tribunal aprueba una tarifa de presentación diferida</li><li>Las tarifas iniciales de presentación ante el Tribunal Federal/de EE. UU. continuarán acumulándose durante el Período de Compras Navideñas</li></ul>
Obligación de tarifa de presentación diferida de tribunal federal / de EE. UU.	<ul style="list-style-type: none"><li>Se recoge a principios de mes</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>El monto de cobro de la tarifa de presentación general determinado por los depósitos del mes anterior</li><li>El 20% de los depósitos de los meses anteriores multiplicado por el número de casos se considera cobrable</li><li>Las tarifas de presentación diferida de los tribunales federales/de EE. UU. continuarán acumulándose durante el período de compras navideñas</li></ul>



# Servicios

## Sesión informativa financieros

### Obligaciones Financieras Ordenadas por la Corte (COFOs)

#### ¿Qué son las Obligaciones Financieras Ordenadas por la Corte (COFO)?

Los COFO son obligaciones financieras adeudadas por un Adulto en Custodia (AIC, por sus siglas en inglés) asignado durante un procedimiento legal. Los COFO pueden consistir en restitución, multas, honorarios, manutención de los hijos o sentencias civiles, incluido el dinero adeudado a la víctima. *Nota: Los COFO no son lo mismo que las tarifas de presentación de los tribunales del condado y de los EE. UU.*

#### ¿Por qué el Departamento Correccional (DOC, por sus siglas en inglés) recopila COFO?

El Estatuto Revisado de Oregon (ORS) 423.105 se convirtió en ley en 2017, ordenando al DOC que recopilara COFO en nombre del Departamento Judicial de Oregon (OJD) y el Departamento de Justicia (DOJ).

#### ¿Cómo se recopilan los COFO?

Los COFO se cobran de depósitos elegibles, o depósitos que no están protegidos contra el cobro de deudas y obligaciones. Ejemplos de depósitos elegibles incluyen premios monetarios por desempeño (PRAS, por sus siglas en inglés) de AIC y dinero recibido de familiares o amigos de un AIC.

Se cobra el 10% de cada depósito elegible hasta que los ahorros transitorios de AIC hayan alcanzado los \$500. Una vez que los ahorros transitorios de la AIC han alcanzado los \$500, se cobra el 15% de cada depósito elegible para los COFO hasta que se cumplan esas obligaciones.

#### ¿Con quién me comunico si tengo preguntas sobre los COFO?

El DOC no puede proporcionar información específica sobre cada caso. Los AIC que tengan preguntas o inquietudes sobre los detalles de su COFO deben comunicarse con OJD/DOJ o con el tribunal de registro correspondiente.



Departamento Judicial de Oregon  
(OJD)  
División de Servicios Comerciales  
y Fiscales  
A la atención de: Colecciones  
1163 Calle del Estado  
Salem OR 97301

Departamento de Justicia (DOJ), por  
sus siglas en inglés)  
División de Manutención de Menores  
Apartado de correos 14680  
Salem, OR 97309  
(800)-850-0228

#### ¿Preguntas?

Los AIC pueden enviar un formulario de comunicación AIC a Business Services (opción de comunicación electrónica preferida y disponible en la tableta).



**Información de contacto del Programa de Mentores de Contacto de PRCF: *Si tiene preguntas sobre el Programa de Mentores de Contacto o el Camino de Oregon, o si desea participar en el programa y ser asignado a un mentor, no dude en enviar una comunicación de AIC a la Sra. Hoopes.***

<b>Seguridad</b>		<b>Nuevas direcciones hacia el noroeste</b>
Teniente Robbins		
Sargento Gray		
Oficial Hill		
Oficial Martín		
Oficial González		
Oficial Lefever		
Oficial Chávez		<b>Administración</b>
Oficial Endersby		Sr. Folden, Gerente de Planta Física
Oficial Erickson		Sr. Thomas—Planta Física
Oficial Kisor		Sra. DeVore--Administración
Oficial Leal		Sra. Geddes—Directora de Rehabilitación Correccional
Oficial López		Sra. Hoopes—Consejera Correccional
Oficial Thompson		Sra. Bronnenberg-Planta Física
Oficial Willmarth		Sr. Clark—Superintendente
Oficial Spriet, S		
Oficial Herrick		

# The History Place™

## This Month in History

**1 de agosto de 1838** - La esclavitud fue abolida en Jamaica. Había sido introducida por los colonos españoles 300 años antes, en 1509..

**2 de agosto de 1923** - El presidente Warren G. Harding murió repentinamente en un hotel de San Francisco mientras realizaba una gira de conferencias por el Oeste. Su administración se había visto manchada por el escándalo político de la Cúpula de la Tetera y su repentina muerte provocó muchos rumores infundados. Fue sucedido al día siguiente por Calvin Coolidge.

**3 de agosto de 1492** - Cristóbal Colón zarpó de Palos, España, con tres barcos, *Niña*, *Pinta* y *Santa María*. Buscando una ruta hacia el oeste hacia el Lejano Oriente, desembarcó el 12 de octubre en las Bahamas, pensando que era una isla japonesa periférica.

**4 de agosto de 1964** - Tres jóvenes trabajadores de los derechos civiles, James Chaney, Andrew Goodman y Michael Schwerner, fueron encontrados asesinados y enterrados en una presa de tierra en las afueras de Filadelfia, Mississippi. Habían desaparecido el 21 de junio después de ser detenidos por la policía del condado de Neshoba por cargos de exceso de velocidad. Estaban participando en el Proyecto de Verano de Mississippi organizado por el Comité Coordinador Estudiantil No Violento (SNCC) para aumentar el registro de votantes negros. Cuando su auto fue encontrado quemado el 23 de junio, el presidente Lyndon Johnson ordenó al FBI que buscara a los hombres.

**5 de agosto de 1962** - La estrella de cine Marilyn Monroe murió a los 36 años por una sobredosis de pastillas para dormir. Hizo 29 películas durante su carrera y llegó a simbolizar el glamour de Hollywood.

**6-10 de agosto de 1787** - El Gran Debate ocurrió durante la Convención Constitucional. Los resultados incluyeron el establecimiento de un mandato de cuatro años para el Presidente, otorgando al Congreso el derecho de regular el comercio exterior y el comercio interestatal, y el nombramiento de un comité para preparar un borrador final de la Constitución.

**7 de agosto de 1990** - Apenas cinco días después de la invasión iraquí de Kuwait, el presidente George Bush ordenó el Escudo del Desierto, una concentración militar masiva para evitar nuevos avances iraquíes.



### **Ley para la Eliminación de las Violaciones en las Cárceles (Información de la PREA)**

El Departamento Correccional de Oregón (ODOC, por sus siglas en inglés) tiene una política de tolerancia cero para el abuso sexual, acoso y como represalia por denunciar un incidente. Puede informar en persona a cualquier miembro del personal, a través de una comunicación de AIC, a través del sistema de quejas, llamando a la línea directa de PREA seleccionando el idioma, y luego marcando 91 desde cualquier teléfono de AIC.

#### **Presentación de un informe anónimo de PREA**

Si no le inquieta presentar una acusación de PREA, puede presentar una denuncia anónima ante una agencia externa. Puede escribir a:

Oficina de Servicios Constituyentes del Gobernador 900 Court Street NE,  
Suite 254 Salem, Oregon 97301

Indique al comienzo de su carta que está presentando una acusación de PREA y que está solicitando permanecer anónimo. La Oficina del Gobernador referirá todas las denuncias anónimas al Coordinador de DOC PREA para asegurar que se complete una investigación basada en la información que se proporcione.

#### **Visualización/Anuncios del Sexo Opuesto**

El personal del sexo opuesto se anuncia al ingresar a una unidad de vivienda tocando una campana. Esto debe hacerse cada vez que cambie el statu quo de la supervisión de género en una unidad de vivienda (si ya hay personal de sexo opuesto en la unidad, entonces no es necesario volver a anunciarlo). Cuando escuche el timbre, el personal del sexo opuesto ingresará a la unidad de vivienda, así que asegúrese de estar cubierto apropiadamente.

También es importante que se desvista en los lugares apropiados. Si se encuentra en un área de literas, hay cámaras en todas las instalaciones, por lo que las áreas designadas para cambiarse / baño son las únicas áreas en las que debe estar sin ropa interior. La visualización del sexo opuesto puede ocurrir incidentalmente cuando el personal realiza controles de celdas de rutina. Puede minimizar esto manteniéndose al tanto del género de supervisión en su unidad de vivienda y asegurándose de cubrirse cuando sea posible.

#### **Programa de Defensa (Apoyo) de PREA Basado en la Comunidad**

ODOC se ha asociado con defensores confidenciales y comunitarios de víctimas de abuso sexual para brindar servicios a los AIC. Los AIC en ODOC que han experimentado abuso sexual pueden comunicarse con un defensor basado en la comunidad haciendo una selección de idioma, ingresando su PIN de AIC, luego presionando 0 \* 711 sistemas telefónicos AIC, o pueden solicitar una llamada privada a través de PREA

Gerente de Cumplimiento en la instalación. Los defensores proporcionan a las víctimas de abuso sexual información sobre sus opciones, recursos,

información y apoyo emocional. No hay ningún cargo por las llamadas a los defensores.

La línea de crisis de defensa basada en la comunidad es para personas que necesitan ayuda para hacer frente a problemas relacionados con el abuso sexual y no debe usarse para otros fines.

Las llamadas telefónicas y el correo a los centros de defensa comunitarios se consideran privilegiados comunicación y se manejará como llamadas legales/correo oficial. Todas las llamadas de defensa no son monitoreadas ni grabadas.

Los defensores brindan apoyo confidencial e intervención en crisis, le informan sobre el proceso de investigación y examen médico, lo educan sobre la curación del abuso sexual y ofrecen recursos y referencias.

Los defensores no le dirán qué hacer, no se comunicarán con la institución a menos que usted se lo solicite y firmen una autorización y no brindarán asesoramiento legal.

Los centros comunitarios de defensa brindan apoyo contra el abuso sexual a personas de todos los géneros. Los defensores basados en la comunidad no informarán a menos que usted se lo solicite y si firma una autorización de información.

La sede internacional de Just Detention es un recurso nacional de defensa y se puede contactar en: 3325 Wilshire Blvd., Suite 340

Los Ángeles, CA 90010

Si tiene alguna otra pregunta sobre PREA, puede preguntar a cualquier miembro del personal, escribir al Gerente de Cumplimiento de PREA en su institución, o puede escribir:

Ericka Sage Coordinadora de PREA Departamento Correccional de Oregón 3723 Fairview Industrial Drive, SE Salem, OR 97302

## **ATENCIÓN: FORMULARIOS DE SOLICITUD DE ANULACIÓN DE NIVEL DE INCENTIVO**

Los formularios de solicitud de anulación de nivel de incentivo se encuentran en su unidad junto con los otros formularios AIC. Siga las instrucciones y proporcione la información necesaria de manera clara y concisa.

Asegúrese de proporcionar su información en un formato legible.

Los formularios completados deben enviarse a la Sra. Hoopes, MPB 505. **No se aceptarán formularios incompletos.**

**TENGA EN CUENTA:** Las solicitudes de anulación del nivel de incentivo se basan en el comportamiento, no en un absoluto. EN CUALQUIER MOMENTO, su historial de comportamiento puede ser revisado para determinar un nivel de incentivo **AUMENTO O DISMINUCIÓN.**

Las solicitudes de anulación se revisan de manera firme, justa y coherente. Si ha enviado un formulario, tenga paciencia durante el proceso de revisión.

Una vez que se tome una decisión, se le devolverá su formulario con una decisión o una solicitud de información adicional.

Comuníquese con la Sra. Hoopes, Consejera del DOC, si tiene preguntas sobre el proceso de Anulación del Nivel de Incentivo.

# PRCF *NATIVE* AMERICAN CIRCLE

## **NA Sweat Lodge**

1º sábados de cada mes.

A partir del 7 de junio de 2025 de

7 a.m. a 3 p.m.

## **NA Talk Circle/Smudge** Todos

los sábados de la semana a

partir de junio de 2025

De 9h a 10h



Todos los certificados de finalización de la aplicación se proporcionan directamente desde Edovo. El personal de ODOC no proporciona estos certificados. Sin embargo, si sus familiares o amigos desean ponerse en contacto con Edovo en nombre del AIC, pueden obtener una transcripción de los cursos completados completando un formulario de "Solicitud de transcripción de aprendizaje" en [edovo.com](http://edovo.com). Este formulario se encuentra en la parte inferior de la página web, en "Empresa". Necesitarán el nombre del AIC, la identificación de Edovo, la fecha de nacimiento y la instalación.

## PARA CYPHERWORX:

CypherWorx ofrece un sistema en el que el alumno encarcelado puede generar un código seguro para compartir sus certificados y transcripciones con personas designadas, como familiares o abogados. Esto permite a estas personas acceder y descargar los registros educativos del alumno. Así es como un alumno encarcelado puede generar este código seguro:

1. Acceda a su perfil haciendo clic en la imagen de perfil en la esquina superior derecha de la pantalla.
2. Selecciona "Transcripciones" en el menú desplegable.
3. En la sección "Comparta sus certificados", haga clic en "Ver términos y condiciones" y, a continuación, haga clic en "Acepto".
4. Se generará un código único.
5. Comparta este código generado verbalmente o por escrito con el destinatario previsto, siempre que cumpla con las pautas de seguridad de la instalación.

Esta página está diseñada para personas a las que un estudiante encarcelado les ha dado un código de seguridad para acceder a sus registros de capacitación completados. Esto es lo que puedes esperar:

1. Accede a la página: Ir a <https://cypherworx.com/certificates>.
2. Ingresa el código: Deberás ingresar el código proporcionado por el alumno encarcelado.
3. Descargar: Después de ingresar el código, aparecerá un botón de descarga, que le permitirá guardar los certificados y transcripciones del alumno.

### Notas importantes:

- Este sitio web es solo para acceso unidireccional; no puede usarlo para comunicarse con la persona que compartió el código.
- Al utilizar este sitio, usted acepta los términos y condiciones y confirma que tiene permiso para acceder a los registros educativos.
- Si no has recibido un código pero necesitas acceso, puedes ponerte en contacto con CypherWorx para solicitarlo.

# NARCÓTICOS ANÓNIMOS

¡Programa/asesoramiento!

**En la capilla: 12:40 pm - 2:00 pm Todos los  
jueves: A partir de ...**

**Jueves, 26 de junio de 2025.**

**NB** ... *Los AIC/s interesados deben hacer bien en kyte el  
capellán<sup>ls.</sup> Oficina.*

Gracias.

Capellán.



# USPS actualizado:

El USPS (Servicio Postal de los Estados Unidos) ha anunciado un aumento de la tarifa postal. Los nuevos precios de los servicios de correo entrarán en vigor el lunes 14/07/2025. Pedimos disculpas por la poca antelación. Estamos actualizando los formularios de pedidos del economato lo más rápido posible. Los nuevos precios se pueden ver a continuación:

<b>1035</b>	<b>#10 Sobre estándar</b>	<b>\$1.05</b>
<b>1037</b>	<b>Internacional</b>	<b>\$2.15</b>
<b>1069</b>	<b>Doméstico 6.5x9.5</b>	<b>\$2.55</b>
<b>1072</b>	<b>Doméstico 10x13</b>	<b>\$3.05</b>
<b>1077</b>	<b>9x12 Internacional</b>	<b>\$4.70</b>
<b>1078</b>	<b>9x12 Internacional</b>	<b>\$5.95</b>
<b>1079</b>	<b>9x12 Internacional</b>	<b>\$6.55</b>
<b>1076</b>	<b>9x12 Doméstico</b>	<b>\$5.20</b>
<b>1074</b>	<b>12.5x18.5</b>	<b>\$7.05</b>
<b>1075</b>	<b>Correo prioritario</b>	<b>\$11.80</b>
<b>1080</b>	<b>Caja de envío pequeña</b>	<b>\$12.35</b>
<b>1081</b>	<b>Con caja de envío</b>	<b>\$22.20</b>
<b>1082</b>	<b>Caja de envío grande</b>	<b>\$31.55</b>

**Gracias**  
**Comisario**







